



MANUAL DE USUARIO



Seamaster

PLANET OCEAN 600M

Ref.: 215.30.44.21.01.001

Diámetro de la caja: 43.5 mm

Material de la caja: Acero noble

Material del brazalete: Acero noble

Estanquidad: 60 bar (600 metros / 2000 pies)

Movimiento: 8900, Automático

Reserva de marcha: 60 horas

Funciones: Hora, Minutos, Segundero, Fecha, Función de huso horario, Bisel giratorio de submarinismo, Válvula de escape de helio, Cierre de ajuste fino, Cierre con extensión de submarinismo

CERTIFICACIÓN MASTER CHRONOMETER	2
AJUSTES	3
AJUSTES DE BRAZALETES	4
FUNCIONES	5
CARACTERÍSTICAS	6
RECOMENDACIONES	8
GARANTÍA	9
CONTACTOS	11



CERTIFICACIÓN MASTER CHRONOMETER

Impulsada por su espíritu pionero y su compromiso con la precisión, OMEGA presentó la certificación Master Chronometer en 2015.

Master Chronometer establece un estándar de calidad que va mucho más allá de la certificación de cronómetro, la referencia de calidad de la industria relojera. Aunque la certificación Chronometer sigue siendo una parte integral del proceso, OMEGA duplicó su certificación con una normativa aprobada por el Instituto Federal Suizo de Metrología (METAS). METAS es la autoridad gubernamental oficial de Suiza en todas las cuestiones relacionadas con los equipos y procedimientos de medición. Como instituto completamente independiente, el METAS se sitúa en la vanguardia de la medición de precisión en Suiza y es capaz de determinar los criterios exactos e imparciales de lo que realmente significa la precisión.

Para que un reloj se convierta en Master Chronometer, debe ser sometido a 8 pruebas durante 10 días. Este proceso de 283 fases, diseñado para llevar un reloj a sus límites absolutos, garantiza que cada reloj certificado ha alcanzado el máximo nivel de precisión, rendimiento y resistencia al magnetismo de la industria.



PRECISIÓN SUPERIOR

Nuestros relojes Master Chronometer son sometidos a pruebas y certificados en dos ocasiones. En primer lugar, un laboratorio suizo independiente somete a pruebas a los movimientos con criterios de precisión de $-4/+6$ segundos por día. Después, el reloj completo y su movimiento pasan por ocho pruebas específicas establecidas por el Instituto Federal Suizo de Metrología (METAS) con criterios de $0/+5$ segundos por día.



ANTIMAGNÉTICO

Los objetos cotidianos, como los teléfonos móviles, los cierres metálicos de los bolsos, los ordenadores portátiles, las resonancias magnéticas, las placas de inducción o las puertas automáticas someten el reloj a campos magnéticos y pueden afectar definitivamente a su rendimiento. Para evitar el riesgo de desviaciones permanentes de hasta varios minutos al día, hemos concebido movimientos con materiales antimagnéticos, como el espiral de silicio, capaz de soportar los campos magnéticos más elevados.



ESTANQUIDAD

Para garantizar la integridad de su reloj en las profundidades, no solo algunos, sino todos los relojes son sumergidos en agua y se les aplica una presión hasta el punto de estanquidad indicado. Una vez más, al sumergir en agua cada uno de nuestros relojes, optamos por sobrepasar los estándares de pruebas habituales.



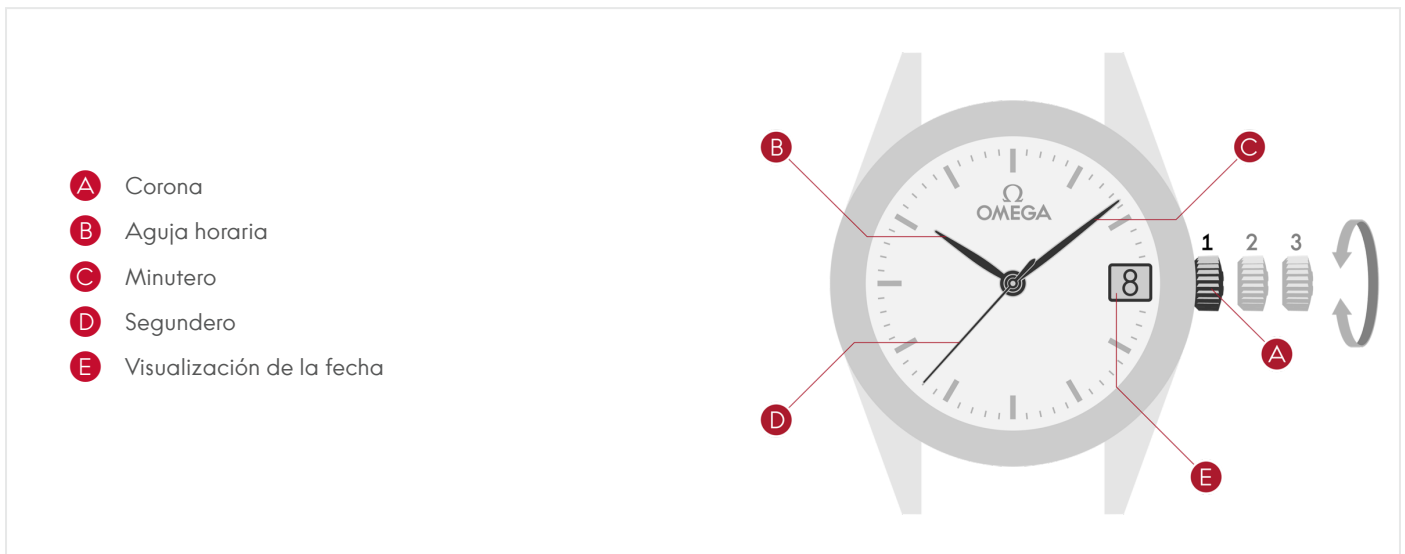
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS
Institut fédéral de métrologie METAS
Istituto federale di metrologia METAS
Institut federal da metrologia METAS
Federal Institute of Metrology METAS



AJUSTES



La corona tiene 3 posiciones:

1. Carga manual

Gire la corona hacia delante para darle cuerda manualmente.

La corona ajustada contra la caja garantiza su estanquidad.

2. Cambio de huso horario y cambio de fecha

Tire de la corona hasta la posición 2. Gire la corona en uno u otro sentido; la aguja horaria avanzará o retrocederá a saltos de 1 hora. El paso por la medianoche cambia la fecha hacia atrás o hacia delante. Corrija primero la fecha y después el huso horario. Empuje la corona hasta la posición 1.

Consejo: para el cambio de huso horario (hacia atrás) que pase por la hora de medianoche, se recomienda retroceder hasta las 19 horas para asegurarse de que la fecha realiza el salto completo.

3. Puesta en hora

Tire de la corona hasta la posición 3 y el segundero se detendrá. Gire la corona en uno u otro sentido para ajustar la hora. Para sincronizar la hora del reloj con la hora de referencia, pulse la corona hasta la posición 1.



AJUSTES DE BRAZALETES

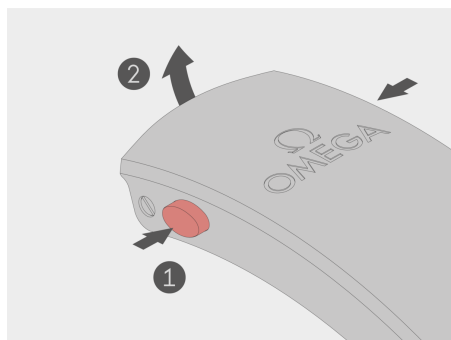
CIERRE TIPO CREMALLERA CON EXTENSIÓN DE SUBMARINISMO

Apertura

Presione los 2 pulsadores situados a ambos lados del cierre ① y tire hacia arriba ②.

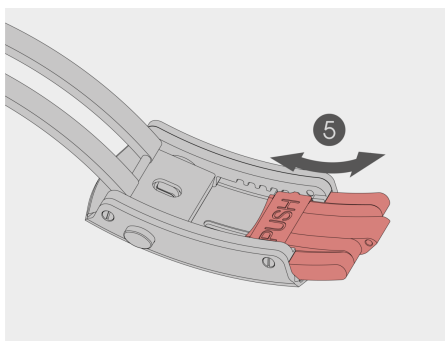
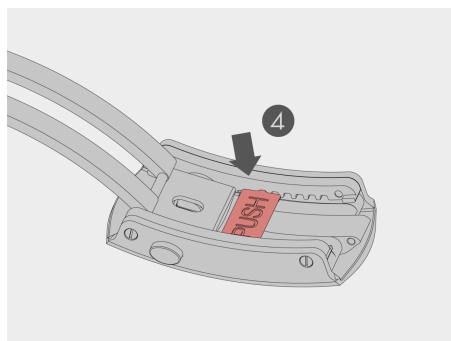
Cierre

Póngase su reloj OMEGA y abroche el cierre hasta que se oiga un clic ③.



Ajuste fino de longitud

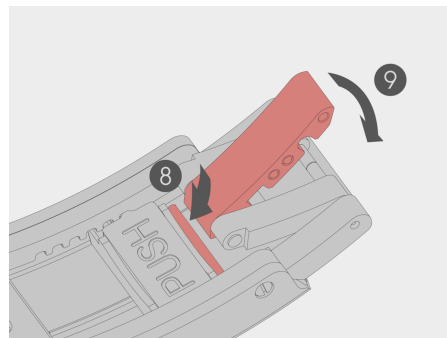
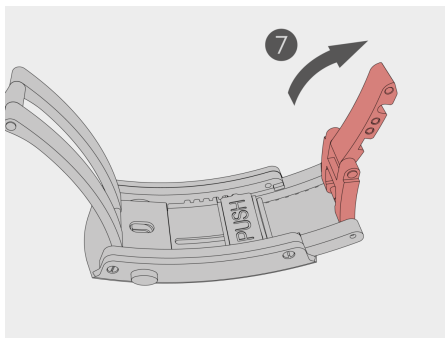
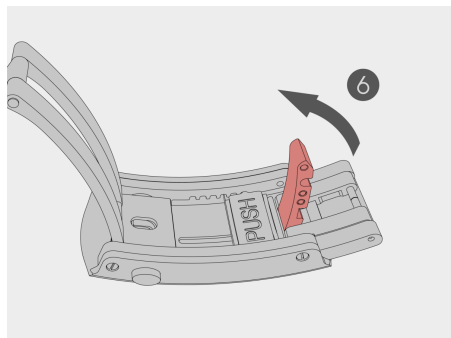
Abra y despliegue el cierre completamente. Deslice el sistema móvil presionando el pulsador "PUSH" ④ y liberándolo en la posición deseada ⑤.



Utilización de la extensión de submarinismo

Para utilizar su reloj sobre un traje de buceo, extienda la pulsera desplegando la extensión de submarinismo que se encuentra en el cierre. Desenganche la extensión ⑥ y tire de ella para desplegarla ⑦.

Importante: para replegar la extensión de submarinismo, repetir las etapas en el sentido inverso teniendo cuidado de pasar la extensión por debajo del pasador de fijación ⑧, después presionar la extensión hasta que se oiga un clic ⑨.





FUNCIONES

VÁLVULA DE HELIO MANUAL

Los relojes OMEGA Seamaster equipados con una válvula de escape de helio han sido concebidos para los submarinistas profesionales o los aficionados al buceo de saturación. Este tipo de inmersión técnica se utiliza principalmente para realizar trabajos submarinos en aguas profundas. Entre intervención e intervención, el buzo permanece en una cámara hiperbárica a una presión equivalente a la profundidad de la inmersión y maniobra sumergido en una compleja mezcla gaseosa compuesta por oxígeno, hidrógeno y helio, entre otros. Esta técnica permite tiempos de inmersión muy largos y reduce el riesgo de sufrir el síndrome de descompresión. Una vez finalizados los trabajos, comienza la fase de descompresión: el buzo vuelve gradualmente a la presión atmosférica en la cámara hiperbárica.

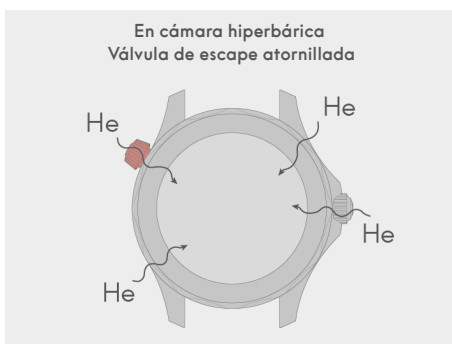
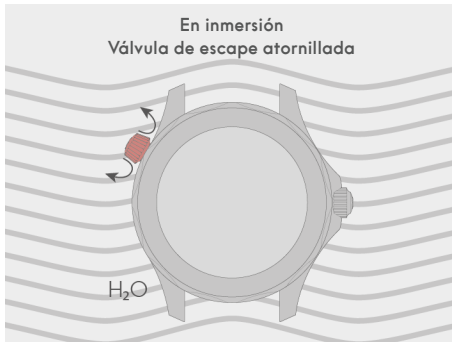
Durante una larga estancia en el interior de una cámara hiperbárica o una estación submarina, el helio se propaga a través de todos los materiales de estanquidad y penetra en el reloj. El helio filtrado genera durante la fase de descompresión una sobrepresión en el reloj que puede deteriorarlo. La válvula de escape de helio sirve para liberar esta sobrepresión durante la fase de descompresión.

Utilización de la válvula de helio manual

La válvula siempre debe estar atornillada cuando lo sumerja en agua para garantizar una estanquidad total frente a las posibles filtraciones de agua.

La válvula solo se debe desatornillar durante la fase de descompresión (vuelta del buzo a la presión atmosférica) cuando se encuentre en una cámara hiperbárica.

Importante: incluso si la válvula se desatornilla, el reloj permanece hermético hasta una sobrepresión de 5 bar (50 metros / 167 pies). Sin embargo, se recomienda siempre bañarse o sumergirse con la válvula atornillada.





CARACTERÍSTICAS



NÚMERO DEL CALIBRE

Término, similar a tipo o modelo, que hace referencia al nombre específico del movimiento de un reloj.



ESPIRAL DE SILICIO SI14

Espiral no magnético y muy resiliente compuesto de silicio por medio de la fotolitografía y el grabado por plasma. Las expansiones y contracciones concéntricas del espiral dan lugar a oscilaciones uniformes del aro de volante y a un rendimiento cronométrico estable.



5 AÑOS DE GARANTÍA INTERNACIONAL

Nuestra búsqueda de la excelencia nos permite ampliar nuestra garantía internacional hasta los 5 años para todos los relojes adquiridos a partir del 1 de julio de 2018. Importante: consulte la sección Garantía para obtener información específica sobre las condiciones y restricciones de la garantía o si adquirió su reloj antes del 1 de julio de 2018.



RESISTENTE A CAMPOS MAGNÉTICOS = 15 000 GAUSS (1,5 TESLA)

Reloj con una resistencia inigualable al magnetismo hasta de 15 000 gauss, gracias al uso de materiales no ferrosos que sustituyen a los metales magnéticos tradicionales.



MASTER CHRONOMETER

Los relojes mecánicos que ostentan esta certificación han sido sometidos a las estrictas pruebas definidas por el Instituto Federal Suizo de Metrología (METAS), centradas en la precisión cronométrica, el magnetismo, la reserva de marcha y la estanquidad, y cuyos movimiento cumplen con los criterios cronométricos de la norma ISO 3159.



FECHA

Una función adicional que indica la fecha mediante una aguja o disco.



FUNCIÓN DE HUSO HORARIO

La aguja horaria puede ajustarse en diferentes husos horarios en intervalos de una hora sin detener el reloj. La fecha también puede ajustarse mediante la función de huso horario en ambos sentidos.



CRONÓMETRO

Denominación otorgada a un reloj que ha superado con éxito estrictas pruebas de precisión para recibir un certificado conforme a la norma ISO 3159 sobre cronómetros.



CORONA ATORNILLADA

Corona que puede atornillarse a la caja para incrementar la estanquidad del reloj.



AUTOMÁTICO

Movimiento mecánico cuyo muelle real se carga automáticamente con los movimientos naturales del brazo del portador.



VÁLVULA DE ESCAPE DE HELIO

Válvula de descompresión que permite que el helio se escape de la caja cuando el reloj es utilizado para uso profesional en cámaras de descompresión (trabajos submarinos de larga duración, exploración petrolera, etc.).



ESCAPE CO-AXIAL

El escape Co-Axial reduce la fricción y el uso de lubricación. Mantiene la precisión durante más tiempo, prolonga los intervalos de servicio y permite a OMEGA ofrecer 5 años de garantía internacional.



HERMÉTICO HASTA UNA PRESIÓN RELATIVA DE 60 BARES

Reloj hermético hasta una presión relativa de 60 bares (600 metros/2000 pies).

CARACTERÍSTICAS



BISEL DE CERÁMICA

Aro del bisel realizado en óxido de circonio (ZrO_2), un material muy duro que solo puede ser rayado por un diamante. OMEGA suele grabar con láser la escala en sus biseles de cerámica, que luego se rellenan con Liquidmetal™ u oro de 18 qt (dando como resultado un bisel Ceragold™).



LIQUIDMETAL™

Liquidmetal™ es una aleación de circonio, titanio, cobre, níquel y berilio con una estructura atómica amorfa y no cristalina. Su temperatura de fusión es la mitad que la de las aleaciones de titanio convencionales, pero cuando se enfría, su dureza es tres veces mayor que la del acero noble. Su estructura amorfa le permite fusionarse con otros materiales, por ejemplo con un bisel de cerámica.



CRISTAL DE ZAFIRO

Material muy duro y transparente con una resistencia extrema a los arañazos.



TRATAMIENTO ANTIRREFLEJOS EN AMBAS CARAS

Cristal de zafiro con tratamiento antirreflejos en ambas caras que reduce el reflejo de la luz, ofreciendo una legibilidad óptima.



FONDO CON CRISTAL DE ZAFIRO

Un fondo con cristal de zafiro que permite ver con claridad el movimiento del reloj. Puede decorarse con diferentes motivos mediante metalización.



RECOMENDACIONES

CÓMO CUIDAR DE SU RELOJ



ESTANQUIDAD

La estanquidad de un reloj no puede garantizarse de forma permanente. Puede verse especialmente alterada por el envejecimiento de las juntas o por un choque accidental con la corona. Le recomendamos que haga controlar la estanquidad una vez al año por un Centro de Servicio certificado OMEGA.



BAÑOS EN EL MAR

Lave su reloj después de cada baño siempre con agua dulce.



CORONA ATORNILLADA

Antes de utilizarla, la corona debe estar desatornillada.

Después de utilizarla, empuje la corona hasta la posición 1, después vuelva a pulsar y atornillar la corona para asegurar la estanquidad del reloj.

No manipule la corona bajo el agua.



LIMPIEZA

Para los brazaletes de metal, de caucho, así como para las cajas sumergibles, utilice un cepillo dental humedecido con agua jabonosa y un trapo suave para el secado.



CHOQUES

Ya sean térmicos, mecánicos o de otro tipo, evítelos.



TEMPERATURAS

Evite las temperaturas extremas (más de 60 °C, 140 °F, o menos de 0 °C, 32 °F) o los cambios bruscos de temperaturas extremas.



PRODUCTOS QUÍMICOS

Evite el contacto directo con disolventes, detergentes, perfumes, cosméticos, repelentes, etc., ya que pueden dañar el brazalete, la caja o las juntas.



CAMPOS MAGNÉTICOS

Evite poner su reloj encima de un imán, un altavoz, un refrigerador, una funda para iPad u otra tableta ya que generan campos magnéticos muy potentes que pueden alterar la marcha de su reloj.



AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA CORREA

Puede visitar un punto de venta o un Centro de Servicio autorizado OMEGA para que ajusten la longitud. Nuestros especialistas podrán medir la circunferencia de su muñeca y aconsejarle para que su reloj resulte lo más cómodo posible.



¿CUÁLES SON LOS INTERVALOS DE SERVICIO?

Un reloj, como todo instrumento de alta precisión, necesita ser revisado con regularidad, a fin de que funcione perfectamente. No es posible indicar la frecuencia de estos trabajos, ya que depende del modelo, del clima y de los cuidados que cada usuario procure a su reloj. Como regla general, debe revisarse cada 5 a 8 años, según las condiciones de utilización.



¿A DÓNDE PUEDO DIRIGIRME PARA UN SERVICIO DE MANTENIMIENTO?

Póngase en contacto con un Centro de Servicio OMEGA certificado o con una boutique OMEGA. Están provistos de las herramientas y el equipo adecuados para efectuar de una forma profesional los trabajos y controles necesarios. Además, son especialistas que pueden garantizar un trabajo que responda a los estrictos criterios de calidad de OMEGA.



GARANTÍA INTERNACIONAL

Si ha adquirido su reloj OMEGA* a partir del 1 de julio de 2018, este está garantizado por OMEGA SA* durante un periodo de sesenta (60) meses en los términos y condiciones de esta garantía.

La garantía internacional OMEGA cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj OMEGA adquirido ("defectos"). La garantía solo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un minorista autorizado OMEGA ("certificado de garantía válido").

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj OMEGA, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj OMEGA por otro de iguales o similares características. En el caso de los relojes adquiridos a partir del 1 de julio de 2018, la garantía del reloj sustituyente caduca a los sesenta (60) meses desde la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- La duración de la pila;
- Desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las pulseras / los brazaletes y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho);
- Cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/ abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por OMEGA SA;
- Daños indirectos o consecuenciales de cualquier tipo derivados de, por ejemplo, el uso, el no funcionamiento, los defectos o la inexactitud del reloj OMEGA;
- El reloj OMEGA manipulado por personal no autorizado (por ejemplo, para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de OMEGA SA.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra OMEGA SA, por ejemplo por daños adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- Es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable.
- No afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa de OMEGA SA asegura el perfecto mantenimiento de su reloj OMEGA. Si su reloj OMEGA necesita atención, confíe en un minorista autorizado OMEGA o en uno de los Centros de Servicio OMEGA Certificados que figuran en la lista anexa: ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de OMEGA SA.

* OMEGA SA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

OMEGA® y  son Marcas Registradas



GARANTÍA

(Condiciones válidas solamente para España)

Si ha adquirido su reloj OMEGA* a partir del 1 de julio de 2018, este está garantizado por OMEGA SA* durante un periodo de sesenta (60) meses en los términos y condiciones de esta garantía.

La garantía internacional OMEGA cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj OMEGA adquirido ("defectos"). La garantía solo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un minorista autorizado OMEGA ("certificado de garantía válido").

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj OMEGA, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj OMEGA por otro de iguales o similares características o la devolución del precio pagado. En el caso de los relojes adquiridos a partir del 1 de julio de 2018, la garantía del reloj sustituyente caduca a los sesenta (60) meses desde la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- La duración de la pila;
- Desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho);
- Cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/ abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por OMEGA SA;
- Los defectos causados por contacto con ácidos corrosivos u otros productos;
- El reloj OMEGA manipulado por personal no autorizado (por ejemplo, para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de OMEGA SA.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra OMEGA SA, adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- Es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable.
- No afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa OMEGA SA asegura el perfecto mantenimiento de su reloj OMEGA. Si su reloj OMEGA necesita atención, confíe en un minorista autorizado OMEGA o en uno de los Centros de Servicio OMEGA Certificados que figuran en el sitio Web OMEGA: solo ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de OMEGA SA.

* OMEGA SA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

OMEGA® y  son Marcas Registradas



CONTACTOS

BOUTIQUES OMEGA

Visite nuestro sitio web para consultar la lista de agentes
OMEGA
omegawatches.com/store



CENTROS DE SERVICIO OMEGA AUTORIZADOS

Visite nuestro sitio web para consultar la lista de Centros de
Servicio autorizados OMEGA
omegawatches.com/service-centres



IMPORTADORES OMEGA UNIÓN EUROPEA

Importadores de productos OMEGA para la Unión Europea, Reino Unido y Noruega.
omegawatches.com/importers

